

KOPPLA

English

WARNING

- For indoor use only.
- Discard the product if damaged.
- Improper use may cause damage to the product or endanger people or property.
- Never submerge in water or other liquids.
- Do not leave the product in direct sunlight or near a heat source as it may overheat.
- Do not overload the product.
- Do not connect after each other in a sequence.
- Do not cover the product when in use.
- Only operate when uncoiled due to increased temperature load.
- For adult use only. This is not a toy and is not intended for use by children.

Good to know

- To disconnect the power, pull the plug.
- Operating temperature: 0° C to 40° C (32° F to 104° F).
- Unplug the product from the power source when not in use.
- To clean the product, unplug from power source and wipe with a dry cloth.

- The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

Deutsch

ACHTUNG

- Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.
- Das Produkt entsorgen, wenn es beschädigt ist.
- Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden am Produkt führen oder Personen und Eigentum gefährden.
- Unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Das Produkt keiner direkten Sonnenbestrahlung oder anderen Wärmequellen aussetzen; dies kann zu Überhitzung führen.
- Das Produkt nicht überlasten.
- Nicht mehrere Produkte in einer Reihe miteinander verbinden.
- Das Produkt während der Benutzung nicht abdecken.
- Wegen der erhöhten Temperaturbelastung nur ausgerollt verwenden.
- Nur für die Benutzung durch Erwachsene ausgelegt. Das Produkt ist kein Spielzeug und nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

Wissenswert

- Zum Abschalten des Stroms den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Betriebstemperatur: 0° C bis 40° C (32° F to 104° F).
- Wird das Produkt nicht gebraucht, den Stecker aus der Steckdose ziehen.

IKEA

Design and Quality
IKEA of Sweden

Norsk

ADVARSEL

- Kun for innendørs bruk.
- Kast produktet hvis det er skadet.
- Feil bruk kan forårsake skade på produktet eller sette personer eller eiendom i fare.
- Senk aldri produktet i vann eller annen væske.
- Ikke sett produktet i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder, fordi det kan overopphetes.
- Produktet må ikke overbelastes.
- Ikke koble flere sammen i rekke.
- Ikke dekk til produktet når det er i bruk.
- Bruk kun når den er viklet ut på grunn av økt temperaturbelastning.
- Kun til bruk av voksne. Dette er ingen leke og bør ikke håndteres av barn.

Verdt å vite

- Før å koble fra strømmen, trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- Temperatur ved bruk: 0° C til 40° C (32° F to 104° F).
- Koble produktet fra strømkilden når det ikke skal brukes.
- Før å rengjøre produktet, trekk den ut av stikkkontakten og tørk av den med en tørr klut.

- Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på www.sortere.no. Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.

Suomi

VAROITUS

- Vain sisäkäyttöön.
- Hävitätä tuote, jos se on vaurioitunut.
- Virheellinen käyttö voi vahingoittaa tuotetta tai vaarantaa ihmisiä tai omaisuutta.
- Älä koskaan upota veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä jätä tuotetta suoraan auringonvaloon tai lämmönlähteen lähelle, sillä se voi ylikuumentua.
- Älä ylikuormita tuotetta.
- Älä yhdistä kahta jatkojohtoa toisiinsa.
- Älä peitä tuotetta käytön aikana.
- Käytä vain auki kelattuna lämpötilan nousun vuoksi.
- Vain aikuisille. Laite ei ole lelu, eikä sitä ole tarkoitettu lasten käyttöön.

Hyvät tiedät

- Irrota pistoke virran katkaisemiseksi.
- Käyttölämpötila: 0–40° C (32–104° F).
- Irrota tuote virtalähteestä, kun se ei ole käytössä.
- Kun haluat puhdistaa tuotteen, irrota se virtalähteestä ja pyyhi se kuivalla liinalla.

English

WARNING

- For indoor use only.
- Discard the product if damaged.
- Improper use may cause damage to the product or endanger people or property.
- Never submerge in water or other liquids.
- Do not leave the product in direct sunlight or near a heat source as it may overheat.
- Do not overload the product.
- Do not connect after each other in a sequence.
- Do not cover the product when in use.
- Only operate when uncoiled due to increased temperature load.
- For adult use only. This is not a toy and is not intended for use by children.

Good to know

- To disconnect the power, pull the plug.
- Operating temperature: 0° C to 40° C (32° F to 104° F).
- Unplug the product from the power source when not in use.
- To clean the product, unplug from power source and wipe with a dry cloth.

- The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

Deutsch

ACHTUNG

- Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.
- Das Produkt entsorgen, wenn es beschädigt ist.
- Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden am Produkt führen oder Personen und Eigentum gefährden.
- Unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Das Produkt keiner direkten Sonnenbestrahlung oder anderen Wärmequellen aussetzen; dies kann zu Überhitzung führen.
- Das Produkt nicht überlasten.
- Nicht mehrere Produkte in einer Reihe miteinander verbinden.
- Das Produkt während der Benutzung nicht abdecken.
- Wegen der erhöhten Temperaturbelastung nur ausgerollt verwenden.
- Nur für die Benutzung durch Erwachsene ausgelegt. Das Produkt ist kein Spielzeug und nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

Wissenswert

- Zum Abschalten des Stroms den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Betriebstemperatur: 0° C bis 40° C (32° F to 104° F).
- Wird das Produkt nicht gebraucht, den Stecker aus der Steckdose ziehen.

IKEA

Design and Quality
IKEA of Sweden

- Rastitettu jäteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräystai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla täällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheuttuvia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

Svenska

VARNING

- Endast för inomhusbruk.
- Kassera produkten om den är skadad.
- Felaktigt användning kan orsaka skada på produkten eller utsätta person och egendom för fara.
- Doppa aldrig i vatten eller andra vätskor
- Lämma inte produkten i direkt solljus eller nära en värmekälla, eftersom den kan överhettas.
- Överbelasta inte produkten.
- Anslut inte efter varandra i följd.
- Täck inte över produkten när den används.
- Använd endast utrullad på grund av ökad temperaturbelastning.
- Ska endast användas av vuxna. Produkten är inte en leksak och är inte avsedd att användas av barn.

Bra att veta

- Dra ut kontakten för att koppla bort strömmen.
- Drifttemperatur: 0° C till 40° C (32° F till 104° F).
- Koppla ur produkten från strömkällan när den inte används.
- För att rengöra produkten, ta ut kontakten ur strömkällan och torka med en torr trasa.

- Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

Česky

VAROVÁNÍ

- Pouze k vnitřnímu použití.
- Poškozený výrobek vyhodte.
- Nesprávné použití může způsobit poškození výrobku nebo ohrozit osoby nebo majetek.
- Nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
- Nenechávejte výrobek na přímém slunci nebo v blízkosti zdroje tepla, protože by se mohl přehřát.
- Výrobek nepřetěžujte.
- Nepřipojujte je po sobě v sekvenci.
- Během používání výrobek nezakrývejte.

- Zum Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Produkt mit einem trockenen Tuch abwischen.

- Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Gerät getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Durch separate Entsorgung des Geräts trägt du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduziert eventuelle negative

Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Das gekennzeichnete Gerät kann kostenlos bei den Sammelstellen in deiner Nähe abgegeben werden, die du auf unserer Website findest.

Vor der Entsorgung des Altgeräts müssen alle Batterien und Akkus sowie Lampen entfernt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind und die aus diesem herausgenommen werden können, ohne sie dabei zu zerstören. Die herausgenommenen Batterien und Akkus sowie die Lampen müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

Du bist selbst dafür verantwortlich, deine persönlichen Daten vom zu entsorgenden Altgerät zu löschen.

Beim Kauf ein neues elektrisches oder elektronisches Geräts nimmt IKEA ein altes Gerät desselben Typs mit im Wesentlichen gleicher Funktion kostenlos am Lieferort zurück. IKEA nimmt auch ältere Kleingeräte zurück, die nicht größer als 25 Zentimeter sind, unabhängig davon, ob du ein neues Produkt von IKEA kaufst oder nicht. Du kannst diese Altgeräte kostenlos bei den Sammelstellen in deiner Nähe abgeben, die du auf unserer Website findest. Die Rückgabe ist auf drei Altgeräte pro Gerätetyp begrenzt.

WEEE-Registrierungsnummer: DE 69061567

Français

AVERTISSEMENT

- Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Jeter le produit s'il est endommagé.
- Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou mettre en danger les personnes ou les biens.
- Ne jamais plonger dans l'eau ou tout autre liquide.
- Maintenir le produit à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur pour éviter le risque de surchauffe.
- Ne pas surcharger le produit.
- Ne pas brancher en série.
- Ne pas recouvrir le produit pendant l'utilisation.
- Ne faire fonctionner qu'une fois le câble déroulé pour éviter toute surchauffe.
- Utilisation par des adultes uniquement. Ce produit n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé par des enfants.

Bon à savoir

- Pour couper le courant, débrancher la prise.
- Températures de fonctionnement 0° C à 40° C (32° F à 104° F).
- Débrancher le produit de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pour nettoyer le produit, le débrancher de la source d'alimentation et l'essuyer avec un chiffon humide.

IKEA

IKEA

- Používejte pouze v odvinutém stavu, a to z důvodu zvýšeného teplotního zatížení.
- Určeno výhradně dospělým osobám. Tento výrobek není určen na hraní ani k používání dětmi.

Užitečné informace

- Pokud chcete napájení odpojit, vytáhněte zástrčku.
- Provozní teplota: 0 až 40° C (32 až 104° F).
- Pokud výrobek nepoužíváte, odpojte jej od zdroje napájení.
- Pokud chcete výrobek vyčistit, odpojte jej od zdroje napájení a otřete jej suchým hadříkem.

- Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

Español

Español

ADVERTENCIA

- Usar únicamente en el interior.
- Desecha el producto si está dañado.
- Un uso inadecuado puede dañar el producto o poner en riesgo a personas o la propiedad.
- No sumergas nunca el producto en agua u otro líquido.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no expongas el producto a la luz directa del sol ni lo dejes cerca de una fuente de calor.
- No sobrecargues el producto.
- No conectes los productos en secuencia, uno tras otro.
- No tapes el producto cuando esté en uso.
- Solo se debe utilizar cuando esté desenrollado debido a la carga de temperatura elevada.
- Solo para adultos. Este producto no es un juguete y no deben usarlo los niños.

Información útil

- Quita el enchufe para desconectar el dispositivo de la corriente.
- Temperatura de funcionamiento: de 0° C a 40° C (de 32° F a 104° F).
- Desenchufa el producto de la red eléctrica cuando no lo utilices.
- Para limpiar el producto, desconéctalo de la red eléctrica y límpialo con un paño seco.

- La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta

imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

- Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

Nederlands

LET OP

- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Vervang het product indien het beschadigd is.
- Onjuist gebruik kan schade toebrengen aan het product of mensen of eigendommen in gevaar brengen.
- Nooit in water of een andere vloeistof onderdompelen.
- Laat het product niet in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron liggen, omdat het oververhit kan raken.
- Het product niet overbelasten.
- Niet meerdere producten met elkaar verbinden.
- Dek het product tijdens gebruik niet af.
- Alleen inschakelen indien uitgerold vanwege de stijgende temperatuurbelasting.
- Alleen te gebruiken door volwassenen. Dit product is geen speelgoed en is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

Goed om te weten

- Trek de stekker uit het stopcontact om de stroom uit te schakelen.
- Bedrijfstemperatuur: 0° C tot 40° C (32° F tot 104° F).
- Ontkoppel het product van de stroombron wanneer het niet wordt gebruikt.
- Ontkoppel het product van de stroombron en veeg het schoon met een droge doek.

- Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wietjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke

milieuvorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

Dansk

ADVARSEL

- Kun til indendørs brug.
- Produktet skal kasseres, hvis det er beskadiget.
- Forkert brug kan forårsage produktskade eller være til fare for mennesker eller andre egendele.
- Strømforsyningen må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Produktet må ikke efterlades i direkte sollys eller i nærheden af en varmekilde, da det kan medføre overopvedning.

Italiano

AVVERTENZA

- Solo per interni.
- Elimina il prodotto se è danneggiato.
- Un utilizzo improprio può danneggiare il prodotto o esporre a rischi persone o cose.
- Non utilizzare mai un cavo USB danneggiato o difettoso, perché potrebbe danneggiare il prodotto o il tuo dispositivo.
- Non immergere mai nell'acqua o in altri liquidi.
- Non lasciare il prodotto alla luce solare diretta o vicino a una fonte di calore, per evitare il rischio di surriscaldamento.
- Non sovraccaricare il prodotto.
- Non collegare un prodotto dopo l'altro, in sequenza.
- Non coprire il prodotto quando lo utilizzi.
- Da utilizzare solo quando il cavo è srotolato a causa del surriscaldamento.
- Il prodotto dev'essere usato esclusivamente da un adulto. Il prodotto non è un giocattolo e non deve essere utilizzato dai bambini.

Utile da sapere

- Per scollegare l'alimentazione, estrai la spina.
- Temperatura di esercizio: da 0° C a 40° C (da 32° F a 104° F).
- Scollega il prodotto dalla fonte di alimentazione quando non lo utilizzi.
- Per pulire il prodotto, scollegalo dalla fonte di alimentazione e strofinalo con un panno asciutto.

- Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.

Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS

- Kizárólag beltéri használatra.
- Ne használd tovább a terméket, ha sérült.
- A nem megfelelő használat kárt tehet a termékben és a használatját is veszélybe sodorhatja, vagy anyagi kárt is okozhat.
- Soha ne merítsd vízbe vagy más folyadékba!
- Ne helyezd közvetlen napfényre vagy hőforrás közelébe, mert túlmelegedhet.
- Ne töltsd túl vagy telerheld túl a terméket.
- Ne csatlakoztas több készüléket rögtön egymás után.
- Ne takard le a terméket használat közben.
- Csak akkor működtesd, ha nincs összetekeredve, hogy nehogy túlmelegedjen.
- Csak felnőtt használatra javasolt. Ez nem egy játékszer és nem ajánlott, hogy gyerekek használják.

- Produktet må ikke overbelastes.
- Må ikke serieforbindes.
- Produktet må ikke tildækkes under brug.
- Må kun betjenes udrullet pga. øget temperaturbelastning.
- Må kun bruges af voksne. Dette er ikke legetøj og er ikke beregnet til børn.

Godt at vide

- Træk stikket ud for at afbryde strømmen.
- Driftstemperaturer: 0° C til 40° C (32° F til 104° F).
- Afbryd produktet fra strømforsyningen, når det ikke er i brug.
- Husk at frakoble produktet, før du rengør det. Tør produktet af med en fugtig klud.

- Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra

husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

Íslenska

VIÐVÖRUN

- Áðeins til nota innandyra.
- Fargaðu vörunni ef hún skemmist.
- Öviðeigandi notkun gæti leitt til skaða á vörunni eða lagt fólk og eigur í hættu.
- Ekki nota skemmda eða gallaða USB snúru þar sem það gæti skemmt búnaðinn og verið skaðlegt tækinu.
- Aldrei setja á kaf í vatn eða annan vökva.
- Ekki skilja vörurnar eftir þar sem hún kemst í snertingu við beint sólarljós eða nálægt hitagjöfum, þar sem hún gæti ofhitnað.
- Ekki ofhláða vöruna
- Ekki tengja við annað millistykki.
- Ekki hýlja vöruna þegar hún er í notkun.
- Notaðu áðeins þegar búið er að slétta úr vegna aukins hitaálags.
- Áðeins til notkunar fyrir fullorðna. Þetta er ekki leikfang og ekki ætlað börnum.

Gott að vita

- Taktu úr sambandi til að aftengja.
- Hitastig við notkun: 0° C til 40° C (32° F til 104° F).
- Taktu vöruna úr sambandi þegar hún er ekki í notkun.
- Til að þrifa vöruna þarf að taka hana úr sambandi og þurrka af henni með þurrum klút.

- Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við

að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

IKEA

Design and Quality
IKEA of Sweden

Jó tudni

- Az áramellátás megszakításához húzd ki az fali aljzatból.
- Működési hőmérséklet: 0° C - 40° C (32° F - 104° F).
- Ha nem használod, húzd ki a terméket az áramforrásból.
- A terméket a tisztítás előtt húzd ki a konnektorból, majd egy száraz ruhával töröld át.

- Az áthúzott, kereskes szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbre kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizálod az egésszégre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházsal!

Polski

OSTRZEŻENIE

- Wyłącznie do użytku w pomieszczeniu.
- Wyrzuć produkt, jeśli jest uszkodzony.
- Nieprawidłowe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu lub narażenia na niebezpieczeństwo ludzi bądź mienia.
- Nigdy nie zanurzaj w wodzie ani innym płynie.
- Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nie pozostawiaj w pobliżu źródeł ciepła, ponieważ może to spowodować przegrzanie.
- Nie przeciążaj produktu.
- Nie podłączaj szeregowo.
- Nie zakrywaj produktu, kiedy jest używany.
- Używaj wyłącznie po rozwinięciu ze względu na podwyższoną temperaturę.
- Do użytku wyłącznie przez osoby dorosłe. Urządzenie nie jest zabawką i nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.

Warto wiedzieć

- Aby odłączyć zasilanie, wyciągnij wtyczkę.
- Temperatura pracy: od 0° C do 40° C (od 32°F do 104°F).
- Odłącz produkt od źródła zasilania, gdy nie jest używany.
- Aby wyczyścić produkt, odłącz go od źródła zasilania i przetrzyj suchą szmatką.

-

Eesti

Warning

- Ainult siseruumides kasutamiseks.
- Kahjustatud toode viska ära.
- Ebakorrektnе kasutamine võib toodet kahjustada või ohustada inimesi või vara.
- Ära pane seda kunagi vette ega teistesse vedelikesse.
- Ära jäta toodet otsese päikesevalguse kätte või mis tahes soojusallika lähedusse, sest see võib üle kuumeneda.
- Ära koorma toodet üle.
- Ära ühenda tooteid järjest üksteise järel.
- Ära kata toodet selle kasutamise ajal kinni.
- Suurenenud temperatuurikoormuse tõttu kasuta ainult lahti kerituna.
- Kasutamiseks ainult täiskasvanutele. Toode pole mänguasi, see pole lastele.

Hea teada

- Toite katkestamiseks tõmba pistik pistikupesast välja.
- Tõõtab temperatuuril 0° C kuni 40° C (32° F kuni 104° F).
- Kui sa toodet ei kasuta, ühenda see toiteallikast lahti.
- Toote puhastamiseks eemalda see pistikupesast ja pühi kuiva lapiga puhtaks.

Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötluspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

Latviešu

BRĪDĪNĀJUMS!

- Lietošanai tikai iekštelpās.
- Nelietot precī, ja tā ir bojāta.
- Neatbilstoša lietošana var radīt preces bojājumus vai apdraudēt cilvēkus un materiālas vērtības.
- Nieiemērt ūdeni vai citā šķidrumā.
- Neatstāt preces tiešos saules staros un siltuma avota tuvumā, lai neizraisītu pārkaršanu.
- Nepārslogot precī.
- Nesavienot ierīces vienu pēc otras.
- Lietošanas laikā neapsegt.
- Paaugstinātas temperatūras slodzes dēļ lietot tikai atritinātū.
- Lietot tikai pieaugušajiem. Šī ierīce nav rotallīeta un nav paredzēta bērniem.

Papildu informācija

- Lai pārraustu strāvas padevi, preces strāvas vads jāatvieno no strāvas avota.
- Darba temperatūra: No 0° C līdz +40° C (32° F to 104° F).
- Nelietojiet atvienot to no strāvas avota.
- Tīrīt ar sausu drānu, pirms tīrīšanas atvienojot no strāvas avota.

- Μην συνδέετε τη μία συσκευή μετά την άλλη σε σειρά.
- Μην καλύπτετε το προϊόν κατά τη χρήση.
- Να το χρησιμοποιείτε μόνο όταν είναι ξετυλιγμένο, εξαιτίας του αυξημένου φόρτου της θερμοκρασίας.
- Μόνο για χρήση από ενήλικες. Αυτό δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για παιδιά.
- Χρήσιμες πληροφορίες**
- Για να αποσυνδέσετε την παροχή ρεύματος, τραβήξτε το φις.
- Θερμοκρασίες λειτουργίας: 0° C έως 40° C (32° F έως 104° F).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ενέργειας όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Για να καθαρίσετε το προϊόν, αποσυνδέστε το από το ρεύμα και ακουτίστε το με ένα στεγνό πανί.

Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απορρίψεως αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.

Українська

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для використання лише в приміщенні.
- Не використовуйте пошкоджений виріб.
- Неналежне використання може призвести до пошкодження виробу або загрозувати людям чи майну.
- Не занурюйте у воду чи іншу рідину.
- Не залишайте виріб під впливом прямого сонячного проміння або біля джерела тепла, оскільки він може перегрітись.
- Не допускайте перегрівання виробу.
- Не під'єднуйте послідовно один за одним.
- Не накривайте виріб під час використання.
- Використовуйте тільки в розмотаному вигляді через підвищене температурне навантаження.
- Для використання лише дорослими. Це не іграшка, виріб не призначений для дітей.

Корисно знати!

- Щоб відключити живлення, витягніть вилку з розетки.
- Робоча температура: від 0° C до 40° C (від 32° F до 104° F).
- Від'єднайте виріб від джерела живлення, коли його не використовують.
- Щоб почитистити виріб, від'єднайте його від джерела живлення й протріть м'якою сухою ганчіркою.

Малюнок із закресленим контейнером для сміття на колесях означає, що виріб необхідно викидати окремо від побутових відходів. Виріб необхідно здати на переробку відповідно до місцевих положень щодо утилізації відходів. Відокремлюючи позначений

Nosvītrotais atkritumu konteīnera simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot markēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

Lietuvių

ĮSPĖJIMAS

- Skirta naudoti tik patalpoje.
- Nenaudokite gaminio, jei pažeistas.
- Netinkamai naudojant gali kilti pavojus žmonėms ir nuosavybei, gali būti sugadintas prietaisas.
- Niekada nemerkite įkroviklio į vandenį ar kitokį skystį.
- Nepalikite gaminio saulėkaitoje ar prie šilumos šaltinio, nes gali perkaisti.
- Gaukite prietaisą nuo perkrovos.
- Nejunkite paeiliui.
- Neuždenkite, kai naudojamas.
- Dėl padidėjusios temperatūros apkrovos naudokite tik nesusviniotą.
- Prietaisą gali naudoti tik suaugusieji. Ne žaislas, todėl neduokite vaikams.

Naudinga žinoti

- Norėdami atjungti nuo maitinimo tinklo, ištraukite kištuką.
- Darbinė temperatūra: nuo 0 iki 40° C (nuo 32 iki 104° F).
- Atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo, jei nenaudojamas.
- Atjunkite įkroviklį nuo maitinimo šaltinio ir nuvalykite sausa šluoste.

Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į savartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvejė IKEA.

Portugues

AVISO

- Não usar no exterior.
- Deite fora o produto caso esteja danificado.
- Uma utilização inadequada pode resultar em danos no produto ou pôr em risco a vida das pessoas ou bens.
- Nunca coloque o produto dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não deixe o produto sob a luz solar direta ou perto de uma fonte de calor pois pode sobreaquecer.
- Não sobrecarregue o produto.
- Não ligar os produtos em sequência.
- Não cubra o produto quando estiver a ser utilizado.

Srpski

UPOZORENJE

- Isključivo za upotrebu u zatvorenom.
- Proizvod baci ako oštećen.
- Neispravna upotreba može da ošteti proizvod ili dovede ljude i imovinu u opasnost.
- Nemoj potapati u vodu ili druge tečnosti.
- Ne ostavljaj proizvod na direktnoj sunčevoj svetlosti niti u blizini izvora toplote jer može da se pregreje.
- Ne preopterećuj proizvod.
- Ne povezuj proizvode u nizu jedan s drugim.
- Ne prekrivaj proizvod dok je u upotrebi.
- Koristi samo kada je kabl razmotan zbog povećanja temperature.
- Samo za odrasle. Ovaj proizvod nije igračka i nije namenjen deci.

Korisne napomene

- Da iskopčáš napajanje, izvuci utikač.
- Radna temperatura: 0° C do 40° C (32° F do 104° F).
- Isključí proizvod iz izvora napajanja kad ga ne koristiš.
- Da očistiš proizvod, isključí ga iz izvora napajanja i obriši suvom krpom.

Simbol precrtana kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domaćinstvu. Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domaćinstva pomažesz da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time česz asarjaniti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.

Slovenščina

OPOROŽILO

- Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
- Zavrzi izdelek, če je poškodovan.
- Nepravilna uporaba lahko povzroči škodo na izdelku ali ogrozi ljudi ali lastnino.
- Naprave nikoli ne potopi v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Izdelka ne puščaj na neposredni sončni svetlobi ali v bližini vira toplote, saj se lahko pregreje.
- Ne preobremenjuj izdelka.
- Ne priključuj zaporedno.
- Izdelka med uporabo ne prekrivaj.

- Utilizar apenas quando estiver desenhrolado devido à elevação excessiva da temperatura.
- Só pode ser usado por adultos. Não é um brinquedo e não deve ser utilizado por crianças.

Informações importantes

- Para desligar da corrente, puxe a ficha.
- Temperatura de funcionamento: 0° C a 40° C (32° F a 104° F).
- Desligue o produto da corrente elétrica quando não estiver a ser utilizado.
- Para limpar o produto, desligue-o da tomada elétrica e limpe com um pano seco.

O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

Româna

AVERTISMENT

- Nu mai pentru uz interior.
- Aruncă produsul dacă este deteriorat.
- Utilizarea necorespunzătoare poate cauza deteriorarea produsului sau poate pune în pericol oamenii sau bunurile.
- Nu scufunda în apă sau în alte lichide.
- Nu lăsa produsul în lumina directă a soarelui sau lângă o sursă de căldură deoarece acesta se poate încălzi excesiv.
- Nu supraîncărca produsul.
- Nu conecta unul după altul în șir.
- Nu acoperi produsul când este în funcțiune.
- Se utilizează doar derulat din cauza creșterii sarcinii termice.
- A se utiliza doar de către adulți. Aceasta nu este o jucărie și nu trebuie utilizată de către copii.

Bine de știut

- Pentru deconectare, scoate din priză.
- Temperatura de funcționare: de la 0° C până la 40° C (de la 32° F până la 104° F.)
- Deconectează produsul de la sursa de alimentare când nu este în uz.
- Pentru a curăța produsul, soate-l din priză și șterge-l cu o cârpă uscată.

Simbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmeaza a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor și mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.

Znak s přečrtnaním izvečným zaboĹnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

- Zaradi povećane temperature obremenitve naj bo kabel med uporabo vedno raztegnetj.
- Primerno le za odrasle. Izdelek ni igrača in ni namenjen otrokom.

Dobro je vedeti

- Za izklop izvlecí vtič iz vtičnice.
- Temperatura med delovanjem: od 0 do 40° C (od 32 do 104° F).
- Izdelek izklopi iz napajanja, ko ga ne uporabljaš.
- Če želiš izdelek očistiti, ga izklopi iz napajanja in obriši s suho krpo.

Znak s přečrtnaním izvečným zaboĹnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

Türkçe

UYARI

- Sadece iç mekan kullanımı içindir.
- Hasar varsa ürünü atınız.
- Hatalı kullanım, ürüne zarar verebilir ya da insanları veya ürünü tehlikeye atabilir.
- Su veya başka bir sıvı içine batırmayınız.
- Aşırı ısınabileceğinden ürünü doğrudan güneş ışığı altında veya herhangi bir ısı kaynağının yakınında bırakmayınız.
- Ürünü aşırı yüklemeyiniz.
- Sırayla birbiri ardına bağlamayınız.
- Kullanım sırasında ürünün üzerini örtmeyin.
- Artan sıcaklık yükü nedeniyle yalnızca açıldığı durumda kullanın.
- Sadece yetişkinlerin kullanımına yöneliktir. Bu bir oyuncak değildir ve çocukların kullanımına yönelik tasarlanmamıştır.

BiImekte fayda var

- Gücü kesmek için fişi çekiniz.
- Çalışma sıcaklığı: 0° C 40° C (32° F 104° F).
- Kullanılmadığında şarj cihazını güç kaynağından çıkarınız.
- Ürünü temizlemek için güç kaynağından çıkarınız ve kuru bir bezle siliniz.

Üzerinde çarpi işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, ö ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atk miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

Slovensky

UPOZORNENIE

- Len na vnútorné použitie.
- Ak je výrobok poškodený, vyhoďte ho.
- Nesprávne použitie môže spôsobiť poškodenie výrobku alebo ohroziť ľudí či majetok.
- Nikdy ju neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Výrobok nenechávajte na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti zdroja tepla, pretože sa môže prehriať.
- Výrobok nadmerne nezatažujte.
- Neprípájajte za sebou sériovo.
- Počas používania výrobok nezakrývajte.
- Kvôli zvýšenému teplotnému zaťaženiu používajte len v rozvinutom stave.
- Len na použitie pre dospelých. Toto nie je hračka a nie je určená na používanie deťmi.

Užitočné informácie

- Ak chcete odpojiť napájanie, vytiahnite zástrčku.
- Prevádzkové teploty: 0° C až 40° C (32° F až 40° F).
- Ak výrobok nepoužívate, odpojte ho od zdroja napájania.
- Ak chcete výrobok vyčistiť, odpojte ho od zdroja napájania a utrite suchou handričkou.

Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovní alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

Български

ВНИМАНИЕ

- Само за употреба на закрито.
- Спрете да използвате продукта, ако е повреден.
- Неправилното използване може да причини повреди по продукта или да застраши безопасността на хората или имуществото.
- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Не оставяйте продукта на пряка слънчева светлина или близо до източник на топлина, тъй като може да прегрее.
- Да не се претоварва.
- Не свързвайте един след друг последователно.
- Не покривайте продукта, когато го използвате.
- Работете с продукта само когато е изпънат поради повишаване на температурата.
- Да се използва само от възрастни. Този артикул не е играчка и не е предназначен за употреба от деца.

Полезна информация.

- За да прекъснете захранването, издърпайте контакта.
- Работна температура: 0° C до 40° C (32° F до 104° F).
- Изключете продукта от контакта, когато не го използвате.
- За да почистите продукта, го изключете от контакта и го забършете със суха кърпа.

Символът със задраскан кош за боклук означава, че артикулът следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин IKEA за повече информация.

Hrvatski

UPOZORENJE

- Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Oštećen proizvod potrebno je baciti.
- Nepravilna upotreba može oštetiti proizvod ili ugroziti ljude ili imovinu.
- Uređaj se ne smije uranjati u vodu ili druge tekućine.
- Ne ostavljati proizvod na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili u blizini bilo kojeg izvora topline, jer se mogu pregrijati.
- Ne preopterećivati proizvod.
- Ne spajati kablove jedan za drugim u nizu.
- Ne prekrivati proizvod kad se koristi.
- Zbog povećanog temperaturnog opterećenja, koristiti samo kada je kabel odmotan.
- Koristiti smiju samo odrasle osobe. Ovaj proizvod nije igračka i nije namijenjen djeci.

Dobro za znati

- Za prekidanje napona, povučí utikač.
- Radna temperatura: 0° C do 40° C (32° F do 104° F).
- Isključiti proizvod iz izvora napajanja kada se ne koristi.
- Kako bi se proizvod očistio, potrebno ga je isključiti iz izvora napajanja i obrisati suhom krpom.

Simbol prekržiene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.

Ελληνικά

WARNING

- Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Απορρίψτε το προϊόν αν έχει φθαρεί.
- Ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν ή να βάλει σε κίνδυνο ανθρώπους ή περιουσία.
- Ποτέ μη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Μην αφήνετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, καθώς μπορεί να υπερθερμανθεί.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν.